



Č.j.: 283532/2021-ČRA

## Dodatek č. 2 Smlouvy

k veřejné zakázce číslo MD-2016-079-FO-14050/5 s názvem  
„Výstavba čistírny odpadních vod Briceni (Moldavsko)“  
(dále jen „veřejná zakázka“)

Smluvní strany:

objednatel: **Česká republika – Česká rozvojová agentura**  
zastoupený: Ing. Michalem Minčevem, MBA, ředitelem  
se sídlem: Nerudova 3, 118 50 Praha 1  
IČO: 75123924  
bankovní spojení: Česká národní banka, Na Příkopě 28, Praha 1  
číslo účtu: 0000 – 72929011/0710  
(dále jen „objednatel“)

a

zhotovitel: **„Briceni WWTP“ společnost společností**

- Ircon, s.r.o. – vedoucí společník společnosti, sídlo: Rybalkova 1433/14, Vinohrady, 120 00 Praha 2, IČO 27 10 22 46
- EKOSYSTEM spol. s r.o. – společník, sídlo: Na Radosti 184/59, Zličín, 155 21 Praha 5, IČO 44 85 18 04

zastoupený: Ircon, s.r.o. – vedoucí společník společnosti  
na základě plné moci ze dne 3. 5. 2019

zastoupený: Mgr. Liborem Novákem, jednatelem  
se sídlem: Rybalkova 1433/14, 120 00 Praha 2  
zapsaný: v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze,  
odd. C, vložka 96377

IČO: 27 10 22 46  
DIČ: CZ 27 10 22 46  
bankovní spojení: MONETA Money bank, a. s.  
číslo účtu: 166 177 201 / 0600  
(dále jen „zhotovitel“)



## Článek I.

### Předmět dodatku

- I.1. Předmětem tohoto Dodatku č. 2 je úprava Smlouvy č.j. 280439/2019-ČRA uzavřené dne 23. 07. 2019 ve znění Dodatku č. 1 č.j. 281438/2020-ČRA uzavřeného dne 23.06.2020 k projektu číslo MD-2016-079-FO-14050 „Čistírna odpadních vod pro Briceni“ (dále jen „Smlouva“), respektive k veřejné zakázce MD-2016-079-FO-14050/5 s názvem „Výstavba čistírny odpadních vod Briceni“ (dále jen „**Projekt**“).
- I.2. Důvodem sjednání tohoto Dodatku č. 2 je úprava rozsahu prací a rozpočtu ve vztahu k úpravám Projektu. Potřeba úpravy Smlouvy a jejích příloh vznikla z nutnosti zohlednění změn v objemu i obsahu prací v souladu s moldavskou legislativou a se skutečnostmi zjištěnými na stavbě v rámci zpracování „Dokumentace realizační, výrobní, technologické postupy“. V této souvislosti se strany dohodly na čerpání plnění v roce 2020 ve výši 25.379.555,37 Kč oproti plánovanému čerpání 30.024.662,14 Kč a zohlednění rozpočtu pro rok 2021 ve výši 18.958.569,03 Kč, 2022 ve výši 3.866.912,41 Kč a 2023 ve výši 135.750,00 Kč.

Tento dodatek je uzavírán v souladu s ust. § 222 odst. 5 a 6 zákona o zadávání veřejných zakázek, neboť se jedná o dodatečné stavební práce od dodavatele původní veřejné zakázky, které nebyly zahrnuty v původním závazku ze smlouvy na veřejnou zakázku, ale jsou nezbytné a změna v osobě dodavatele není možná z ekonomických i technických důvodů spočívajících zejména v požadavcích na interoperabilitu se stávajícím zařízením a instalacemi pořízenými zadavatelem v původním zadávacím řízení a změna v osobě dodavatele by způsobila zadavateli značné obtíže nebo výrazné zvýšení nákladů. Dále se jedná o změny původního předmětu plnění, jejichž potřeba vznikla v důsledku okolností, které objednatel jednající s náležitou péčí nemohl předvídat a zároveň tyto změny nemění celkovou povahu veřejné zakázky.

Strany se současně dohodly, že práce plánované pro rok 2021 budou ukončeny do 30. 11. 2021 a vícepráce identifikované v průběhu roku 2021, o které došlo k rozšíření předmětu plnění (dle článku 2.4. Smlouvy) a mají vliv na uvedení předmětu plnění do zkušebního provozu, budou ukončeny k 28. 2. 2022, tak aby předmět plnění byl nejpozději k 28. 02. 2022 uveden do ročního zkušebního provozu. Uvedení do zkušebního provozu bude potvrzeno protokolem v ruském jazyce s podpisy zhotovitele, zástupce příjemce a technického dozoru objednatele.

Veškeré identifikované změny (méně i vícepráce) byly zapracovány do nového Výkazu výměr a Časového harmonogramu stavby viz bod I.4. tohoto Dodatku č. 2.

S ohledem na vícepráce a posunutí termínu zkušebního provozu o 3 měsíce je konečným termínem pro celý předmět plnění termín 28. 02. 2023.



I.3. Ve Smlouvě dochází Dodatkem č. 2 k úpravě odst. 2.1., 2.2. 3.2., 3.3., 7.5, 7.6 a doplnění odst. 7.13. a 7.14., které budou nově znít takto:

*2.1. Objednatel zaplatí zhotoviteli za kompletní realizaci celého předmětu plnění smluvní celkovou cenu ve výši 54.108.688,31 Kč (slovy: Padesátčtyřimilionůstoosmtisícšestsetosmdesátosmkorunčeských a třicetjednahaléřů) včetně DPH. Smluvní cena je akceptovaná oběma stranami jako nepřekročitelná. Za správnost určení sazby DPH nese odpovědnost zhotovitel.*

*2.2. Část celkové ceny plnění dle odst. 2.1. této smlouvy, kterou objednatel zaplatí zhotoviteli za jeho řádně a včas realizované plnění, resp. jeho část realizovanou v daném kalendářním roce realizace předmětu plnění dle této smlouvy činí:*

- v roce 2019 částku 5.767.901,50 Kč (slovy: Pětmilionůsedmsetšedesátosmtisícdevětsetjednakorunačeských a padesáthaléřů) včetně DPH; v roce 2019 bude jedno fakturační období od účinnosti smlouvy do 30. 11. 2019;*
- v roce 2020 částku 25.379.555,37 Kč (slovy: Dvacetpětmilionůtřístasedmdesátdevěttisícčtyřicetpadesátčtyřikorunčeských a třicetsedm haléřů) včetně DPH; na rok 2020 připadnou dvě fakturační období, první od 1. 12. 2019 do 31. 5. 2020 a druhé od 1. 6. 2020 do 30. 11. 2020;*
- v roce 2021 částku 18.958.569,03 Kč (slovy: Osmnáctmilionůdevětsetpadesátosmtisícčtyřicetšedesátdevětkorunčeských a tříhaléře) včetně DPH; na rok 2021 připadnou dvě fakturační období, první od 1. 12. 2020 do 31. 5. 2021 a druhé od 1. 6. 2021 do 30. 11. 2021;*
- v roce 2022 částku 3.866.912,41 Kč (slovy: Třímiliónyosmsetšedesátšesttisícdevětsetdvanáctkorunčeských a čtyřicetjednahaléřů) včetně DPH; na rok 2022 připadne dvě fakturační období, a to od 1. 12. 2021 do 31. 05. 2022 a druhé od 1. 6. 2022 do 30. 11. 2022;*
- v roce 2023 částku 135.750,00 Kč (slovy: Jednostotřicetpěttisícšestsetpadesátkorunčeských) včetně DPH; na rok 2023 připadne jedno fakturační období, a to od 1. 12. 2022 do 28. 02. 2023.*

*Úhrada jednotlivých částí celkové ceny plnění dle tohoto článku smlouvy bude probíhat průběžně, a to vždy na základě faktury vystavené a doručené zhotovitelem objednateli v souladu s touto Smlouvou za skutečně provedené práce v daném fakturačním období.*

*Část celkové ceny plnění na rok 2019 je nejvýše přípustná a neměnná. Části ceny plnění stanovené pro následující kalendářní roky provádění*



*předmětu plnění, mohou být sníženy, a to za podmínek uvedených v odst. 2.4. této smlouvy.*

*3.2. Zhotovitel se zavazuje realizovat předmět plnění nejpozději do 28. 2. 2023. Podrobnější specifikace harmonogramu realizace předmětu plnění je uvedena v Příloze č. 3 tohoto Dodatku č. 2 – Časový harmonogram. Zhotovitel je povinen dokončit příslušnou část předmětu plnění v daném kalendářním roce uvedeném v harmonogramu, přičemž záleží na zhotoviteli, v jakém fakturačním období daného roku práce provede.*

*3.3. Zhotovitel je povinen předložit zprávu o realizaci předmětu plnění oprávněnému zástupci objednatele za 1. fakturační období nejpozději do 30. 11. 2019 a za všechna následující fakturační období vždy **nejpozději do 31. 5. a 30. 11.** každého kalendářního roku, v němž je předmět plnění realizován, s výjimkou roku 2023, kdy bude zpráva o realizaci předmětu plnění odevzdána nejpozději do **28. 2. 2023**. Zpráva o realizaci předmětu plnění bude vždy obsahovat přehled realizovaných aktivit předmětu plnění dle Přílohy č. 1 této smlouvy, doložení jejich požadovaných výsledků a zhodnocení ve vztahu k plánu předmětu plnění, hodnocení řízení realizace předmětu plnění včetně řízení rizik, závěry a případná doporučení k dalšímu postupu.*

*Zpráva bude zpracována na objednatelém stanoveném formuláři pro zprávu o realizaci předmětu plnění. Zpráva bude předložena v českém jazyce v tištěné, a současně i v elektronické podobě na datovém nosiči (CD, DVD či flashdisk).*

*Přílohu zprávy bude tvořit soupis provedených prací, dodávek a služeb oceněných v souladu s Výkazem výměr (dále jen „Soupis“) za období, jemuž odpovídá zpráva o realizaci předmětu plnění. Soupis musí být vyhotovený dvojjazyčně v českém a ruském jazyce a písemně odsouhlasený ze strany technického dozoru investora.*

*Objednatel se zavazuje informovat zhotovitele, zda zprávu schvaluje či zda požaduje její přepracování či doplnění, nejpozději do 3 týdnů od jejího doručení (nebude-li objednatel v této lhůtě zhotovitele informovat, nejedná se o schválení zprávy). Bude-li objednatel požadovat přepracování či doplnění zprávy, zavazuje se zhotovitel zprávu doplnit/přepracovat do 2 týdnů a doručit ji objednateli. Tento postup se bude opakovat, včetně uvedených lhůt, dokud nebude zpráva objednatelém schválena.*

**Po schválení zprávy objednatelém předá zhotovitel její finální verzi zastupitelskému úřadu České republiky v zemi příjemce, a to v elektronické podobě (e-mailem).**



- 7.5. *Zhotovitel se zavazuje zaplatit objednateli smluvní pokutu ve výši 0,05 % z částky uvedené v odst. 2.2. Dodatku č. 1 pro rok 2021 (což odpovídá 5 100,38 Kč denně) za každý i započatý den prodlení se splněním následující povinnosti:*  
*- dokončení části předmětu plnění, která musí být realizována dle přílohy č. 3 Dodatku č. 1 do 30.11.2021, tedy před zohledněním víceprací.*
- 7.6. *Zhotovitel se zavazuje zaplatit objednateli smluvní pokutu ve výši 0,05 % z částky uvedené v odst. 2.2. tohoto Dodatku č. 2 pro rok 2022 za každý i započatý den prodlení se splněním následující povinnosti:*  
*- dokončení částí předmětu plnění, které musí být realizovány dle přílohy č. 3 tohoto Dodatku č. 2 do 30. 11. 2022.*
- 7.13. *Zhotovitel se zavazuje zaplatit objednateli smluvní pokutu ve výši 0,05 % z částky uvedené v odst. 2.2. tohoto Dodatku č. 2 pro rok 2023 za každý i započatý den prodlení se splněním následující povinnosti:*  
*- dokončení části předmětu plnění, která musí být realizována dle přílohy č. 3 tohoto Dodatku č. 2 do 28. 02. 2023.*
- 7.14. *Zhotovitel se zavazuje zaplatit objednateli smluvní pokutu ve výši 1.000,- Kč, a to za každý i započatý den prodlení v případě, že předmět plnění nebude uveden do zkušebního provozu nejpozději k 28. 02. 2022.*

I.4 Smluvní strany se dohodly na úpravě přílohy č. 2 Smlouvy – Výkaz výměr a přílohy č. 3 - Časový harmonogram, přičemž jejich nové znění tvoří přílohu č. 2 a přílohu č. 3 tohoto Dodatku č. 2.

## **Článek II.**

### **Závěrečná ustanovení**

- II.1. Ostatní články a odstavce Smlouvy zůstávají beze změny.
- II.2. Tento Dodatek č. 2 je vyhotoven ve čtyřech stejnopisech s platností originálu, z nichž každá strana obdrží dva. V případě elektronického podpisu smlouvy bude jen jedno vyhovení smlouvy opatřené elektronickými podpisy zástupců obou smluvních stran.
- II.3. Smluvní strany berou na vědomí, že tento Dodatek č. 2 bude zveřejněn v registru smluv dle zákona č. 340/2015 Sb., o registru smluv, jelikož je ČRA povinnou osobou ve smyslu tohoto zákona, a s jeho zveřejněním souhlasí. Zveřejnění se zavazuje zajistit ČRA do 30 dnů od podpisu tohoto dodatku oběma smluvními stranami.





- II.4. Tento Dodatek č. 2 nabývá platnosti dnem podpisu a účinnosti okamžikem uveřejnění v registru smluv.
- II.5. Smluvní strany potvrzují, že si tento Dodatek č. 2 před jeho podpisem přečetly a s jeho obsahem souhlasí, že nebyl uzavřen v tísní ani za nápadně nevýhodných podmínek. Na důkaz toho připojují své podpisy.
- II.6. Nedílnou součástí tohoto dodatku je tato příloha:
- Příloha č. 1: Krycí listy změnových listů 2.1.-2.5.;
  - Příloha č. 2: Výkaz výměr;
  - Příloha č. 3: Časový harmonogram.

V Praze dne:

V Praze dne:



za objednatele:  
Ing. Michal Minčev, MBA  
ředitel České rozvojové agentury

za zhotovitele:  
Mgr. Libor Novák  
jednatel Ircon, s.r.o. – vedoucí společník  
společnosti „Briceni WWTP“